

FEBRUAR 2026



# Liichtmëssdag

02.02.2026

LU

**Opgepass!** Den 2. Februar ass nees Liichtmëssdag. Dofir gi vill Kanner mat hire Lampjonen an eisen Uertschafte liichten.

**Mir bieden d'Automobilisten deen Dag besonnesch virsiichteg ze fueren. Den Eltere rode mir, hire Kanner hell a faarweg Kleeder oder eng Sécherheetswest unzedoen, fir dass ee si besser gesäit.**

Mir wënschen de Kanner vill Spaass!

EN

**Attention!** February 2nd is Candlemas Day, which means many children will be walking through our villages carrying their lanterns.

**We kindly ask drivers to be cautious and encourage parents to dress their children in bright colors or give them a safety vest to make them more visible.**

We wish the children lots of fun!

FR

**Attention !** Le 2 février, jour de la fête de la Chandeleur, de nombreux enfants déambuleront dans nos villages avec leurs lanternes.

**Nous prions les conducteurs de conduire prudemment et recommandons aux parents d'habiller leurs enfants de vêtements clairs et colorés, ou de les munir d'un gilet de sécurité pour améliorer leur visibilité.**

Nous souhaitons beaucoup de plaisir aux enfants !



RESSOURCË WÄERTSCHÄTZEN, OFFALL REDUZÉIEREN

# INFORMATIUNSOWEND

## Neit Offall-Taxereglement



**05.02.2026**



**19:00**



**Centre Culturel -  
Campus an  
der Dällt**



**Dir hutt Froen  
zum neien Offall-  
Taxereglement? Mir  
hunn d'Äntwerten!**  
Kommt bis laanscht  
a profitéiert vun der  
Geleeënheet, eis Är  
Froen ze stellen.

Wéini trëtt dat neit  
Taxereglement a Kraaft?

Wat sinn déi nei Tariffer?

Wisou ginn d'Präisser  
adaptéiert?

Wéi kënn Dir den Impakt op  
Är Rechnung limitéieren?



**NULL-OFFALL-STRATEGIE**

VALORISER LES RESSOURCES, RÉDUIRE LES DÉCHETS

STRATEGIE ZÉRO DÉCHETS

# SOIRÉE D'INFORMATION

## Nouveau règlement-taxes sur les déchets



Quand le nouveau règlement-taxes sur les déchets entrera-t-il en vigueur ?

Pourquoi les tarifs sont-ils ajustés ?

Quels sont les nouveaux tarifs ?

Comment pouvez-vous limiter l'impact sur votre facture ?

5 FÉVR  
2026  
19H00

Centre Culturel -  
Campus « an der Däلت »

**Vous avez des questions sur le nouveau règlement-taxes sur les déchets ? Nous avons les réponses !** Rejoignez-nous et profitez de cette occasion pour échanger et poser toutes vos questions.

VALUING RESOURCES, REDUCING WASTE

ZERO WASTE STRATEGY

# INFORMATION SESSION

## New waste fee regulation

When will the new waste fee regulation come into effect?

Why will fees be adjusted?



What are the new fees?

How can you limit the impact on your bill?



FEB 5  
2026  
7:00 PM

Cultural Centre -  
"an der Däلت" campus

**Do you have questions about the new waste fee regulation? We have the answers!** Join us and take this opportunity to exchange and ask all your questions.



*Schëtter*  
**Nössmaart** asbl

invitéiert op hiren

# „Hierken Sonndeg“

am Centre Culturel "an der Dällt" zu Mënsbech

**8. Februar ab 11:30 Auer**

**Ab 14 Auer**  
**THÉ DANSANT mam Romain Thielen**  
**vum "Haemelmaous"**

**Menuer och fir mat Heem ze huelen !!**

**Menu 1 / 20€**

Hierke Filets mat Quell Gromperen  
Filets de hareng avec pommes de terre  
Heringsfilets mit Pellkartoffeln



**Menu 2 / 18€**

Gromperenzalat mat Wierschtercher  
Salade de pommes de terre avec viennoises  
Kartoffelsalat mit Würstchen



Reservéiert Äre Menu w.e.g. bis spéitstens den 6. Februar 2026  
Marx René: 621 186 375 / rmarx1@pt.lu

Kommt och bei eis, wann Dir kee Menu wëllt. Fir Gedrénks, Tombola, Taart a Kaffisstuff, Danzmusek a Stëmmung ass beschten's gesuergt!

14.02  
2026

09h00  
-  
13h00



# Schëtter Maart

# Fuesmaske bastelen

**LU** Léif Kanner, léif Elteren,

Heimat invitéiere mir lech ganz häerzlech op de Schëtter Maart, samschdes, de 14. Februar 2026 vun 09:00 Auer un.

Fuesent steet virun der Dier, dofir hu mir eng passend Aktivitéit fir déi kleng Kreativ ënnert eis organiséiert! Ab 10 Auer kënnen Kanner vun all Alter am Schëtter Treff Fuesmaske bastelen.

**FR** Chers enfants, chers parents,

Nous vous invitons chaleureusement au « Schëtter Maart », samedi le 14 février 2026 à partir de 9h00.

À l'approche de la saison du carnaval, nous avons prévu une activité spécialement destinée aux petits créatifs ! Dès 10h00, les enfants de tous âges pourront créer leur propre masque de carnaval au « Schëtter Treff ».

**EN** Dear children, dear parents,

We warmly invite you to the "Schëtter Maart ", Saturday, February 14, 2026 from 9 AM.

As carnival season approaches, we're planning an exciting activity for all the creative minds out there! Starting at 10 AM, children of all ages can design their own unique carnival masks at the "Schëtter Treff".



# Vide-Greniers

**LU** Sidd Dir drun interesséiert, Är Saachen um Schëtter Maart ze verkafen? **Da mellst lech wgl. spéitstens zwee Deeg virum Maart un.**

**Opriichten:** 8:00 Auer  
**Ofraumen:** 13:00 Auer

Bei schlechtem Wieder oder vill Sonn kënnst Dir e klengt Zelt oder e Prabbeli matbréngen. Mir stellen lech op Ufro gär en Dësch an eng Bänk zur Verfügung. De Verkaf ass op Är eege Responsabilitéit. D'Gemeng haft net fir Saachen, déi geklaut, verluer oder beschiedegt ginn.

**FR** Vous souhaitez vendre vos articles au marché de Schuttrange ? **Merci de vous inscrire au plus tard deux jours avant le marché.**

**Installation :** 8h00  
**Rangement :** 13h00

En cas de mauvais temps ou de forte chaleur, merci de prévoir une petite tente ou un parapluie. Une table et un banc peuvent être demandés lors de l'inscription. La vente se fait sous votre propre responsabilité. La commune n'est pas responsable en cas de vol, de perte ou de dommages.

**EN** Are you interested in selling your items at the Schuttrange market? **Please register no later than two days before the market.**

**Setup:** 8:00 AM  
**Takedown:** 1:00 PM

If the weather is bad or the sun is very strong, you're welcome to bring a small tent or an umbrella. A table and bench are available upon request during registration. Sales are made at your own responsibility. The commune cannot be held liable for stolen, lost, or damaged items.

## Kontakt | Contact

✉ [relations.publiques@schuttrange.lu](mailto:relations.publiques@schuttrange.lu)

☎ (+352) 35 01 13 – 600



# Buergbrennen

Fête des brandons

Samschdes, den 21. Februar 2026

Al - Schëtter op der Crosspiste

D'Buerg gött géint  
20:00 Auer gebrannt.

Ab **18:30 Auer** verkafe mir  
Ënnenzopp, Gegrilltes  
a Gedréns.

Mir fréeën eis op Iech!

**Mat ären Chrëschtbeemercher bannen mir d'Kräiz.**

Dir kënnt net op d'Buergbrennen kommen an wëllt eis awer Merci soen?  
Dann ënnerstëtzt eis gären iwwert folgende Kont:

La croix sera nouée avec vos sapins de Noël. Si vous ne pouvez pas venir au „Buergbrennen“ et que vous souhaitez toutefois nous remercier, vous pouvez le faire au numéro de compte suivant:

**LU11 0090 0000 0446 1513**

**MERCI !**



Club des Jeunes  
Schëtter

**BAULIFT**

# PROCCRAWM

## ÖFFNUNGSZEITEN

|                |             |
|----------------|-------------|
| Dienstags..... | 13:00-18:00 |
| Mittwochs..... | 14:00-19:00 |
| Dienstags..... | 13:00-18:00 |
| Freitags.....  | 14:00-20:00 |
| Samstags.....  | 12:00-19:00 |

FIR ALL AKTIVITÄT  
MILL DECH IWERT DEN  
QR UN!!!!



06.02.26

KACHAKTIVITÄT

13.02.26

KACHAKTIVITÄT

11.02.26

SHOPPING OUTLET ZWEEBRÜCKEN

13.02.26

SPECIAL MMA TRAINING  
MAM GUY KAULMANN

14.02.26

BEAT THAT - CHALLENGE!

18.02.26

RULANTICA

20.02.26

SNOWHALL

20.02.26

KACHAKTIVITÄT

21.02.26

MARIO BATTLE KART

27.02.26

KACHAKTIVITÄT

03.03.26

FLF DAMEN LUX VS. SCO



SCHÜTTER  
JUGENDHAUS



**SCHËTTER**  
JUGENDHAUS

**All Woch**



**SPORT**

Mëttwochs & Freides

**KACHEN (3€)**

All Freiden

Samsdes  
**Aktivitéiten**  
12h - 19h

Mëttwochs

**Muay Thai**  
17h15 - 19h

**SCAN ME**





# Kannerfuesba

## am Centre Culturel

**28.2.2026**

FIR IESSEN, GEDRENKS  
AN ANIMATIOUN AS  
BESCHTENS GESUERGT.

**ENTRÉE KANNER 5€,**  
**ERWUESSENER GRATIS**





# HAND- GEMART



**28.02.**

**14:00 - 18:00**

**01.03.**

**11:00 - 18:00**

---

**« A Schommesch »**

**18, rue d'Ernster L-6977 Oberanven**



**Entdeckt handgemaachte Konschtwierker, genéisst lessen a  
Gedrénks a besicht eis WoodArt Expo!**

**Découvrez des œuvres artisanales, profitez de repas & boissons  
et visitez notre exposition WoodArt !**

Fête de la  
MUSIQUE

14. Juni  
2026

# FETE DE LA MUSIQUE

## SCHËTTER

# Museker gesicht

E Sonndeg, de 14. Juni organiséiert d'Kulturkommissioun eng  
Fête de la Musique am groussen Zelt virum Campus  
« An der Dällt » zu Minsbech.

Mir siche Museker, déi Loscht hunn, et Optrëtt ze maachen:

Gesank oder Instrument (Solo oder am Grupp), Ensemble,  
Rock-Band, Danzgrupp, Orchester, ...

Mell dech op [kultur.schuttrange@gmail.com](mailto:kultur.schuttrange@gmail.com)

# Stippi goes Fuesba/



**06.03.26**

**ab 21H00**

**HAPPY HOUR,  
FIR DEI DIE VERKEELD SINN,  
VUN 21:00 BIS 22:00**

**Am Café de la Gare  
zu Minsbech**

- FLOTT FUESMUSEK
- TZUPA TOMBOLA



**ORGANISEIERT VU STIPPI A.S.B.L**





**AMIPERAS**

**GEMENG SCHËTTER**

invitéiert op hiren

## **Dag vun de Choucrouuten**

Choucrouete Garnie € 30

oder

Choucrouete de la mer € 35

### **Kanner Menü**

Wirschtercher mat Püree , Ierbessen a Wuerzelen € 10

## **Sonndes den 8 Mäerz 2026**

am Kulturzenter zu Minsbech

11:30

Apero

12:00 - 14:30

Choucrouete

**Tombola - Kaffi a Kuch**

Sech umelle fiert lessen bis de 28 Februar beim Antoinette Back  
um tél 691 308 554 tëscht 13:00 a 14:00 Auer, SMS oder

Email [vaback@pt.lu](mailto:vaback@pt.lu)

mam Vermierk Choucrouete garnie oder Choucrouete de la mer

**AMIPERAS SCHUTTRANGE**

**vous invite à sa**

**Journée des choucroutes**

**Choucroute garnie € 30 ou Choucroute de la mer € 35**

**Menu Enfant : saucisses avec purée, petits pois et carottes € 10**

**au centre culturel à Munsbach**

**Le dimanche 8 mars 2026**

**11:30 - APÉRO**

**12:00 - 14:30 - CHOUCROUTE**

**tombola - café et gâteaux**

**Inscrivez-vous jusqu'au 28 février chez Antoinette Back**

**au tél 691 308 554 entre 13:00 et 14:00 heures, sms ou email**

**vaback@pt.lu**

**avec la mention Choucroute garnie ou**

**Choucroute de la mer**



**AMIPERAS SCHUTTRANGE**

**invites you to their**

**Sauerkraut day**

**Garnished Sauerkraut € 30 or Sauerkraut of the sea € 35**

**Children's menu: sausages with mashed potatoes, peas and carrots € 10**

**at the cultural center in Munsbach**

**on Sunday march 8, 2026**

**11:30 A.M. - APERITIF**

**12:00 A.M. - 2:30 P.M. - SAUERKRAUT**

**Raffle - coffee and cakes**

**Register until February 28 at Antoinette Back**

**tél 691 308 554 between 1:00 p.m and 2:00 p.m, sms or email**

**vaback@pt.lu**

**with the mention garnished Sauerkraut or**

**Sauerkraut of the sea**

## Wéi kommen ech op en Event?

Denkt wgl. un den ëffentlechen Transport, fir op déi verschidden Eventer zu Schëtter ze kommen. Hei hutt Dir en lwwerbléck iwwert déi verschidde Buslinnen, déi an der Gemeng zirkuléieren.

Profitéiert och vum gratis an 100% elektrischen "Ruffbus Syrdall", vu méindes bis donneschdes vun 8.00 bis 22.00 a vu freides bis samschdes vun 8.00 bis 13.00. Dir kënnt Ären Trajet ënnert der Telefons-nummer 28 108 - 39 reservéieren.

Wann Dir weekends ënnerwee sidd, kënnt Dir owes och den "Night Rider" huelen. Mat der "Night Card Schëtter" profitéiert Dir vun engem reduzéierten Tarif, wann Dir dëse flexibelen Dier-zu-Dier-Shuttle-Service notzt, virausgesat de Startpunkt an/oder d'Destinatioun läit an der Gemeng Schëtter. D'"Night Card" kann op der Gemeng bestallt ginn.

**Méi Detailler fannt Dir op [www.schuttrange.lu](http://www.schuttrange.lu), Rubrik „Mobilitéit“ an op [www.mobiliteit.lu](http://www.mobiliteit.lu).**

## Comment puis-je me rendre à un événement ?

Pensez au transport public pour vous rendre aux différents événements à Schuttrange. Vous pouvez trouver un aperçu des différentes lignes de bus circulant à travers la commune ci-dessous.

Profitez également du « Ruffbus Syrdall », un service de navette personnalisé gratuit et 100% électrique, de lundi à jeudi de 8h00 à 22h00 et de vendredi à samedi de 8h00 à 13h00. Vous pouvez réserver votre trajet en appelant le 28 108 - 39.

Si vous sortez le week-end, vous pouvez utiliser le service « Night Rider » en soirée. Avec la « Night Card Schuttrange », vous

bénéficiez d'un tarif réduit pour cette navette porte-à-porte, à condition que le point de départ et/ou la destination se situe dans la Commune de Schuttrange. La « Night Card » peut être commandée auprès de la commune.

**Trouvez plus de détails sur [www.schuttrange.lu](http://www.schuttrange.lu), rubrique « Mobilité » et sur [www.mobiliteit.lu](http://www.mobiliteit.lu).**

## How do I get to an event?

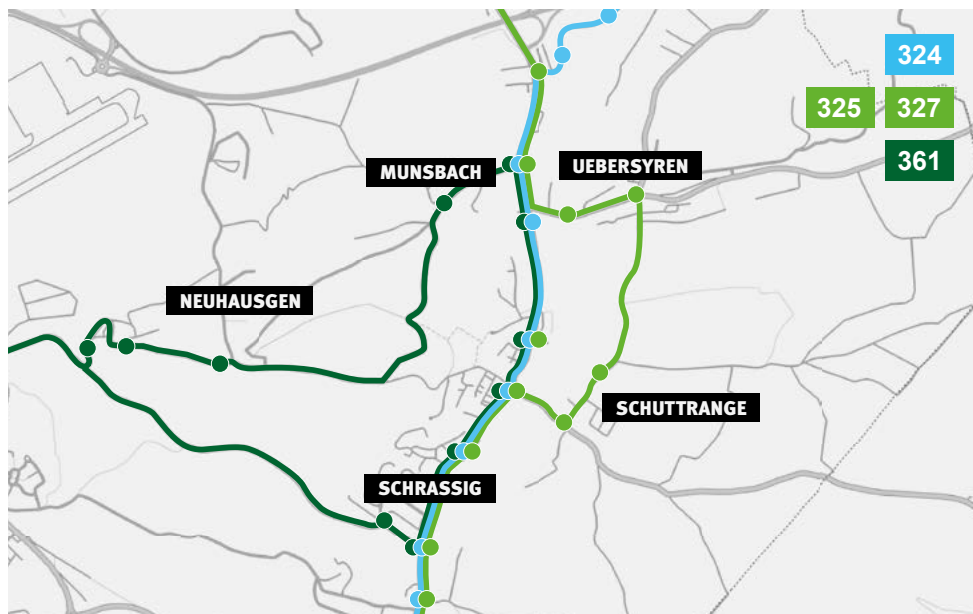
Please consider the public transport to get to the various events in Schuttrange. You can find below an overview of the different bus lines passing in the commune.

Take advantage of the free and 100% electric personalised shuttle service "Ruffbus Syrdall" from Monday to Thursday from 8 AM to 10 PM and from Friday to Saturday from 8 AM to 1 PM. You can reserve your ride by calling 28 108-39.

When you go out on weekends, you can take advantage of the "Night Rider" service in the evening. With the "Night Card Schuttrange", you'll enjoy a reduced fare on this flexible door-to-door shuttle, as long as your starting point and/or destination is within the Commune of Schuttrange. The "Night Card" can be ordered at the commune.

**More details on [www.schuttrange.lu](http://www.schuttrange.lu), section "Mobility" and on [www.mobiliteit.lu](http://www.mobiliteit.lu).**





### Äre Veräin plangt en Event a Dir wëllt Äre Flyer am nächsten Eventblock gesinn?

Da schéck eis dee fäerdege Fichier als PDF am A5 op [relations.publiques@schuttrange.lu](mailto:relations.publiques@schuttrange.lu) bis spëtstens den **11.02.2026 fir den Eventblock vum Mount Mäerz**

### Votre association planifie un événement et vous souhaitez que votre flyer soit dans le prochain Eventblock?

Alors envoyez-nous votre fichier final en PDF au format A5 à [relations.publiques@schuttrange.lu](mailto:relations.publiques@schuttrange.lu) au plus tard le **11.02.2026 pour l'Eventblock du mois de mars**

### Your association is planning an event and you want your flyer to be in the next Eventblock?

Then send us your final file as a PDF in A5 to [relations.publiques@schuttrange.lu](mailto:relations.publiques@schuttrange.lu) no later than the **11.02.2026 for the Eventblock of the month March**

### Delai den nächste

**Mount:** 11.03.2026 fir den Eventblock vum Mount Abrëll

### Délai le mois

**prochain :** 11.03.2026 pour l'Eventblock du mois d'avril

### Deadline next month:

11.03.2026 for the Eventblock of the month April

# AGENDA

Aktivitéiten an Evenementer an der Gemeng Schëtter

02.02.2026

**Liichtmëssdag**

05.02.2026

**Informatiounsowend:  
Neit Offall-Taxereglement**

08.02.2026

**Hierken Sonndeg**

14.02.2026

**Schëtter Maart**

21.02.2026

**Buergebrennen**

28.02.2026

**Kannerfuesbal**

